



SGP The GEF Small Grants Programme 30 YEARS



全球环境基金小额赠款计划 甘肃省舟曲县中药材种植管理示范项目介绍

Introduction of Global Environment Facility Small Grant Program (GEF-SGP)
Demonstration Project of Traditional Chinese Medicine Planting
and Management in Zhouqu County, Gansu Province

ZHOUQU · 舟曲

项目名称：甘肃省舟曲县中药材种植管理示范项目
实施单位：天水市陇右环境保育协会
实施地点：甘肃省甘南藏族自治州舟曲县八楞乡

Project Name: Demonstration Project of Traditional Chinese Medicine Planting and Management in Zhouqu County, Gansu Province
Implementing unit: Tianshui Longyou Environmental Conservation Association
Implementation location: Baleng Township, Zhouqu County, Gannan Tibetan Autonomous Prefecture, Gansu Province

GEF-SGP

Introduction of Global Environment Facility Small Grants Program (GEF-SGP)
Demonstration Project of Traditional Chinese Medicine Planting
and Management in Zhouqu County, Gansu Province



GEF-SGP项目为社区提供了261,420.00元的直接投资，其中柴胡、板蓝根种子和有机肥采购189,000.00元，水源涵养林苗木4,920.00元，中药材种植技能培训60,000.00元，标识牌制作7,500.00元。

项目共举办了四期8场次培训，受培训群众1291人（次），其中妇女732人（次），提升了舟曲县八楞乡的中药材种植、采收和加工技术。

The GEF-SGP project provided direct investment of 261,420.00 yuan for the community, including 189,000.00 yuan for purchasing Bupleurum, Banlangen seeds and organic fertilizer, 4,920.00 yuan for water conservation forest seedlings, 60,000.00 yuan for Chinese herbal medicine planting skills training, and 7,500.00 yuan for signboard production.

A total of 8 training sessions were held in four phases, and 1,291 people (times) were trained, including 732 (times) women, which improved the planting, harvesting and processing techniques of Chinese herbal medicines in Baleng Township, Zhouqu County.

项目完成了400亩中药材基地的建设，为产业发展奠定了基础；

项目推动了社区中药材种植技能的提高，培育社区建立“来源可知、去向可追、质量可查、责任可究”的中药材全过程追溯体系建设意识，强化了中药材源头的质量意识，有利于中药材产业的长期发展；

项目增强了对外交流与合作的机会，增强了社区的自豪感和责任感，形成新的发展动力。

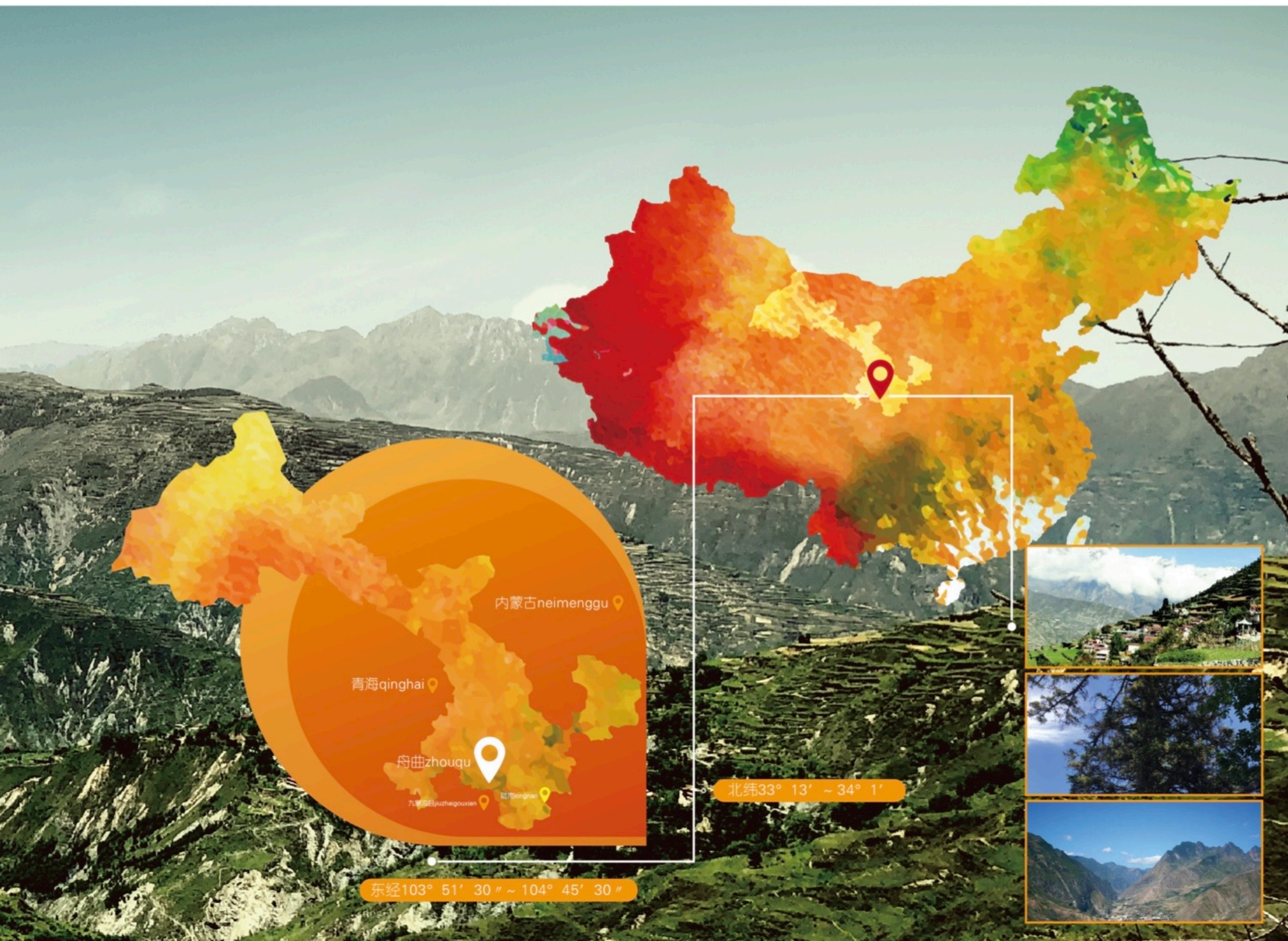
The project has completed the construction of a 400-mu Chinese herbal medicine base, laying a foundation for industrial development;

The project has promoted the improvement of the planting skills of traditional Chinese medicinal materials in the community, cultivated the community's awareness of building a whole-process traceability system for traditional Chinese medicinal materials with "known sources, traceable whereabouts, traceable quality, and accountability", and strengthened the quality awareness of the source of traditional Chinese medicinal materials. Conducive to the long-term development of the traditional Chinese medicine village industry;





舟曲县位于甘肃省南部，甘南藏族自治州东南部，介于东经 $103^{\circ} 51' 30'' \sim 104^{\circ} 45' 30''$ ，北纬 $33^{\circ} 13' \sim 34^{\circ} 1'$ ，东邻陇南市武都区，北接陇南市宕昌县，西南与该州迭部县、陇南市文县以及四川省九寨沟县接壤。八楞乡地处舟曲县东南部，距离舟曲县城45km，地理位置在北纬 $33^{\circ} 13' \sim 34^{\circ} 01'$ ，东经 $103^{\circ} 54' \sim 104^{\circ} 45'$ ，东与陇南市武都区坪垭乡相接，南与武坪乡接壤，西与果耶乡相邻，北与陇南市宕昌县沙湾镇接壤，区域面积90.58平方千米。新冠疫情以来，国内外市场对中药材需求量不断加大，中药材产业已成为全国新的经济增长点，而作为中药材产地的八楞乡在积极推广中药材种植的过程中，受困于地方中药材种植管理技术水平，尤其是留守妇女的技术能力，严重影响了八楞乡中药材的品质和市场竞争能力。



Zhouqu County is located in the south of Gansu Province, southeast of Gannan Tibetan Autonomous Prefecture, between 103° 51' 30" ~ 104° 45' 30" east longitude, 33° 13' ~ 34° 1' north latitude, and adjacent to Wudu District, Longnan City in the east. It borders Dangchang County, Longnan City in the north, and Diebu County in the state, Wen County in Longnan City and Jiuzhaigou County in Sichuan Province in the southwest. Baleng Township is located in the southeast of Zhouqu County, 45km away from Zhouqu County. Ya Township is adjacent to Wuping Township in the south, Guoye Township in the west, and Shawan Town, Dangchang County, Longnan City in the north, with an area of 90.58 square kilometers. Since the new crown epidemic, the demand for Chinese medicinal materials in domestic and foreign markets has continued to increase, and the Chinese medicinal material industry has become a new economic growth point in the country. The technical level of local Chinese herbal medicine planting and management, especially the technical ability of left-behind women, has seriously affected the quality and market competitiveness of Chinese herbal medicines in Baleng Township.



ZHOUQU GEF-SGP

Introduction of Global Environment Facility Small Grant Program (GEF-SGP) Demonstration Project of Traditional Chinese Medicine Planting and Management in Zhouqu County, Gansu Province.



序号serial number	项目内容Project Description	完成情况Completion	开展时间development time
1	活动1.1.1:整地与作畦A1.1.1: Land preparation and furrowing	完成Finish	正常normal
2	活动1.1.2:种苗购买A1.1.2: Seedling purchase	完成Finish	延期postpone
3	活动1.1.3:生产物资购买与施用A1.1.3: Purchase and application of production materials	完成Finish	提前in advance
4	活动1.1.4:药材种植A1.1.4: Planting of medicinal herbs	完成Finish	延期postpone
5	活动1.1.5:日常管理A 1.1.5: Day-to-day management	完成Finish	延期postpone
6	活动1.1.6:水源涵养林选址A1.1.6: Site selection for water conservation forests	完成Finish	正常normal
7	活动1.1.7:水源涵养林苗木采购A 1.1.7: Procurement of conservation forest seedlings	完成Finish	正常normal
8	活动1.1.8:水源涵养林苗木种植A1.1.8: Planting of seedlings in water conservation forests	完成Finish	正常normal
9	活动1.2.1:中药材种植技能培训A1.2.1: Chinese herbal medicine planting skills training	完成Finish	正常normal
10	活动1.2.2:中药材采收技术培训A1.2.2: Chinese herbal medicine harvesting training	完成Finish	提前in advance
11	活动1.2.3:中药材加工技术培训A1.2.3: Chinese herbal medicine processing training	完成Finish	提前in advance
12	活动1.2.4:水源涵养林技术培训A1.2.4: Water conservation forest training	完成Finish	正常normal
13	活动1.3.1:参加全国启动会A1.3.1: Participate in the national kick-off meeting	完成Finish	正常normal
14	活动1.3.2:参加全国总结会A1.3.2: Participate in the national summary meeting	变更change	-
15	活动1.3.3:开展利益相关者会议A1.3.3: Conduct a stakeholder meeting	完成Finish	正常normal
16	活动1.3.4:制作示范基地标识牌A1.3.4: Making Demonstration Base Signs	完成Finish	正常normal
17	活动1.3.5:编制项目交流材料A1.3.5: Prepare project communication materials	基本完成almost done	延期postpone
18	活动1.3.6:项目成效评估A1.3.6: Project Effectiveness Evaluation	完成Finish	正常normal

项目的实施，为八楞乡农民提供一个新生计的选择，引导农民牢固树立生态保护和爱护自然环境意识，尤其是“林下种植”中药材的实施，确保农民在积极退耕还林的背景下实现增收，为林业生态建设做出更大的贡献。同时，示范项目拟为当地提出一条增加收入和就业的途径，从而减少人员流动，提高抗风险能力。

The implementation of the project provides a new livelihood option for farmers in Baleng Township, and guides farmers to firmly establish the awareness of ecological protection and protection of the natural environment, especially the implementation of "under-forest planting" Chinese medicinal materials, to ensure that farmers are actively returning farmland to forests. To increase income and make greater contributions to forestry ecological construction. At the same time, the demonstration project proposes a way to increase income and employment for the local area, thereby reducing the flow of people and improving the ability to resist

(1) 经济效益 Economic benefits

项目为社区提供了261420元的直接投资；柴胡种植周期2-3年，板蓝根的种植周期为1年，柴胡亩产利润在7550元，板蓝根亩产利润4670元，按此估算，项目为社区增收2444000元，种植户年户均增收1755.7元。

The project provides the community with a direct investment of 261,420 yuan; the planting period of Bupleurum chinensis is 2-3 years, and the planting period of Banlangen is 1 year. The community's income increased by 2,444,000 yuan, and the average annual income of the growers increased by 1,755.7 yuan.

(2) 社会效益 SOCIAL BENEFIT

项目培育了八楞乡斜坡村、下半山村中药材种植的社区意识，业的发展，促进了八楞乡斜坡村、下半山村的产业结构转型发展，推动了硬山村、八楞乡斜坡村、下半山村生态环境治理。项目溢出效应明显，能够推动八楞乡中药材产业的发展，为当地产业转型发展提供了示范。

项目增强了当地居民的培训机会，提高了当地中药材种植技能，改善了中药材种植田间管理技术与方法，拓展了当地村民对外交流与合作的机会，能够为后续中药材种植产业发展打下了基础。

项目增强了社区的凝聚力、自豪感和责任感。

The project cultivated the community awareness and industry development of Chinese herbal medicine planting in the slope villages and Xiabanshan villages of Baleng Township, promoted the transformation and development of the industrial structure of the slope villages in Baleng Township and Xiabanshan Village, and promoted the slope villages of Jiaoshan and Baleng Townships. , Ecological environment management of Xiabanshan Village. The spillover effect of the project is obvious, which can promote the development of the Chinese herbal medicine industry in Baleng Township and provide a demonstration for the transformation and development of the local industry.



The project has enhanced the training opportunities for local residents, improved local Chinese herbal medicine planting skills, improved field management techniques and methods for Chinese herbal medicine planting, and expanded opportunities for local villagers to communicate and cooperate with foreign countries, laying a foundation for the subsequent development of the Chinese herbal medicine planting industry.

(3) 生态效益 ECOLOGICAL BENEFITS

中药材基地的建设提高了当地植被覆盖度，减少了水土流失。

水源涵养林的建设，对于保持水土、涵养水源、净化空气、固碳、调节坡面径流等方面有着积极贡献，同时水源涵养林给生物种群创造了生活和繁衍的条件，为野生动物创造了新的栖息地，有利于提高生物多样性。

The construction of the Chinese herbal medicine base has improved the local vegetation coverage and reduced soil erosion.

The construction of water conservation forests has made positive contributions to soil and water conservation, water conservation, air purification, carbon sequestration, regulation of slope runoff, etc. At the same time, water conservation forests have created conditions for the living and reproduction of biological populations, and created new conditions for wild animals. habitat, which is conducive to enhancing biodiversity.

(4) 对社会组织和本地政府的作用 THE ROLE OF SOCIAL ORGANIZATIONS AND LOCAL GOVERNMENTS

项目推动了社会组织与当地政府的合作，践行了地方政府支持和推动，社会组织与政府部门合作实施，当地村民配合的密切合作模式，开拓了社会组织实施项目的思路，也给当地政府提供了联合社会组织参与乡村建设的路径。

项目拓展了天水市陇右环境保育协会的活动区域，提升了影响力。

项目全面完成了项目活动，超额实现了项目产出，增加了甘肃南部贫困农村少数民族的培训和增收机会，推动了当地的产业转型与发展，增强了地方政府与社会组织的合作，提高了实施机构的能力，项目成效显著。项目切合当地政府的“1+6”产业发展战略，能够示范带动八楞乡的中药材种植产业，具有可持续性和可推广性。

The project promoted the cooperation between social organizations and the local government, practiced the support and promotion of the local government, the cooperation between social organizations and government departments, and the close cooperation model of local villagers. The path of uniting social organizations to participate in rural construction.

The project expands the activity area of Tianshui Longyou Environmental Conservation Association and enhances its influence.

The project fully completed the project activities, exceeded the project output, increased training and income-raising opportunities for the impoverished rural minorities in southern Gansu, promoted local industrial transformation and development, enhanced the cooperation between local governments and social organizations, and improved the implementation of the project. Institutional capacity, the project has achieved remarkable results. The project is in line with the local government's "1+6" industrial development strategy, and can demonstrate and drive the Chinese herbal medicine planting industry in Baleng Township, which is sustainable and scalable.

